

Raymond Chandler

# *Notizbücher*

*Drei Geschichten und  
Parodien, Aufsätze, Skizzen und  
Notizen aus dem Nachlaß*

*Mit Zeichnungen von  
Edward Gorey, einer Erinnerung  
von John Houseman  
und einem Vorwort von*

*Patricia Highsmith  
Aus dem Amerikanischen von  
Wulf Teichmann und  
Hans Wollschläger*

Diogenes

## *Inhalt*

Vorwort

*von Patricia Highsmith* 7

Drei Geschichten

Englischer Sommer 19

*English Summer*

Die Bronzetür 54

*The Bronze Door*

Professor Bingos Schnupfpulver 91

*Professor Bingo's Snuff*

Parodien, Skizzen und Notizen

Bier in der Mütze des Oberfeldwebels 155

*Beer in the Sergeant Major's Hat*

Eine bewährte Methode, die Mitbürger zu schockieren:

Ist das ein Wunder? 160

*A Routine to Shock*

*the Neighbours: Is It Any Wonder?*

Eine bewährte Methode, die Mitbürger zu schockieren:

Schneller, langsamer, keins von beiden 165

*A Routine to Shock the Neighbours: Faster, Slower, Neither*

Story-Idee: Phantastisch 169

*Story Idea: Fantastic*

Großer Gedanke 170

*Great Thought*

Einen Essay beginnend 171

*Beginning an Essay*

Waren unter Zollverschluß 172

*Bonded Goods*

Titel 175

*Titles*

Chandlerismen 177

*Chandlerisms*

## Zwei Hollywood-Aufsätze

Oscar-Abend in Hollywood 181

*Oscar Night in Hollywood*

Abschied mit Vorbehalten 195

*A Qualified Farewell*

Eine Erinnerung 211

von John Houseman

Anhang

Chandler-Bibliographie  
und -Filmographie 235